

Bedienungsanleitung PAN VOLTTESTER 400 / 400FI

LED Spannungsprüfer



Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein PANCONTROL Gerät entschieden haben. Die Marke PANCONTROL steht seit 1986 für praktische, innovative und professionelle Messgeräte. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät und sind überzeugt, dass es Ihnen viele Jahre gute Dienste leisten wird.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes zur Gänze aufmerksam durch, um sich mit der richtigen Bedienung des Gerätes vertraut zu machen und Fehlbedienungen zu verhindern. Befolgen Sie insbesondere alle Sicherheitshinweise. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden am Gerät, und zu gesundheitlichen Schäden führen.

Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, um später nachzuschlagen oder sie mit dem Gerät weitergeben zu können.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Um eine sichere Benutzung des Gerätes zu gewährleisten, befolgen Sie bitte alle Sicherheits- und Bedienungshinweise in dieser Anleitung.

- Stellen Sie vor Verwendung des Gerätes sicher, dass das es unbeschädigt ist und einwandfrei funktioniert. (z.B. an bekannten Spannungsquellen)
- Das Gerät darf nicht mehr benutzt werden, wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen, wenn keine Funktion angezeigt wird oder wenn Sie vermuten, dass etwas nicht in Ordnung ist.
- Wenn die Sicherheit des Anwenders nicht garantiert werden kann, muss das Gerät außer Betrieb genommen und gegen Verwendung geschützt werden.
- Beim Benutzen dieses Geräts dürfen die Prüfkabel nur an den Griffen hinter dem Fingerschutz berührt werden – die Prüfspitzen nicht berühren.
- Erden Sie sich niemals beim Durchführen von elektrischen Messungen. Berühren Sie keine freiliegenden Metallrohre, Armaturen usw., die ein Erdpotential besitzen könnten. Erhalten Sie die Isolierung Ihres Körpers durch trockene Kleidung, Gummischuhe, Gummimatten oder andere geprüfte Isoliermaterialien.
- Legen Sie niemals Spannungen oder Ströme an das Messgerät an, welche die am Gerät angegebenen Maximalwerte überschreiten.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Spannungen über 60V DC, 30V AC (RMS) oder 42V AC (Spitzenwert) arbeiten. Diese Spannungen können lebensgefährlich sein!
- Verwenden Sie das Gerät in keiner höheren Kategorie als zugelassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, in feuchter Umgebung oder in Umgebungen, die starken Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in explosionsgefährdeten Umgebungen.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direkter Sonnenbestrahlung.
- Lassen Sie das Gerät niemals - ohne es zu halten - in einer Steckdose stecken, da es sonst beschädigt werden kann.
- Wenn das Gerät modifiziert oder verändert wird, ist die Betriebssicherheit nicht länger gewährleistet. Zudem erlöschen sämtliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

Erläuterungen der Symbole am Gerät

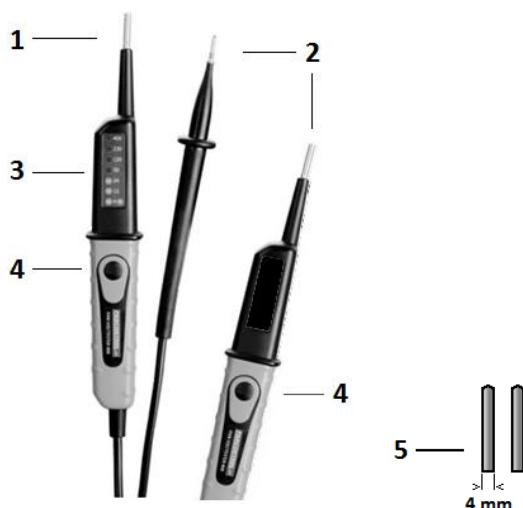
	Übereinstimmung mit der EU-Niederspannungsrichtlinie (EN-61010)
	Schutzisolierung: Alle spannungsführenden Teile sind doppelt isoliert
	Gefahr! Beachten Sie die Hinweise der Bedienungsanleitung!
	Achtung! Gefährliche Spannung! Gefahr von Stromschlag.
	Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
	Das Gerät ist für Messungen in der Gebäudeinstallation vorgesehen. Beispiele sind Messungen an Verteilern, Leistungsschaltern, der Verkabelung, Schaltern, Steckdosen der festen Installation, Geräten für industriellen Einsatz sowie an fest installierten Motoren.
	Gleichspannung/-strom (IEC 60417-5031)
	Wechselspannung/-strom (IEC 60417-5032)

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Transportbeschädigungen und Vollständigkeit.

- Messgerät mit Handteil
- Prüfspitzen 4 mm (zum Anschrauben)
- Bedienungsanleitung

Bedienelemente



PAN Volttester 400 / 400 FI

1	Prüfspitze (Messgerät)
2	Prüfspitze (Handteil)
3	Anzeige (LED's)
4	2x Prüftaste (nur PAN Volttester 400 FI)
5	Prüfspitzen 4 mm (zum Anschrauben)

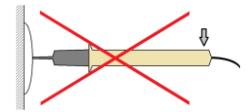
Technische Daten

Anzeige	LED
Bereich	6, 12, 24, 50, 120, 230 und 400 V AC / DC
Frequenz AC	50 / 60 Hz
Bereichswahl	Automatische Bereichswahl
Kategorie (Einsatzbereich)	CAT III, 400 V
Überlastschutz	400 V
Eingangsimpedanz	$\leq 25\text{k}\Omega$ Gleichspannung / Wechselspannung
Prüfstrom:	30 mA / 230 V (50 Hz)
(nur PAN Volttester 400 FI)	
Stromversorgung	Das Gerät benötigt keine Batterien.
Ansprechzeit	$< 0,1\text{s} / \geq 3\text{ V}$
Betriebsbedingungen	-10° C bis 55° C / < 85% Luftfeuchte
Seehöhe	max. 2.000 m

Funktion	Bereich	Genaugkeit in % vom angezeigten Wert
Gleichspannung (V =)	6V	-30% bis 0%
	12V	
	24 V	
	50 V	
	120 V	
	230 V	
	400 V	
Wechselspannung (V ~) 50Hz/60Hz	6V	-30% bis 0%
	12V	
	24 V	
	50 V	
	120 V	
	230 V	
	400 V	

Bedienung

- Beachten Sie unbedingt die Allgemeinen Sicherheitshinweise.
- Das Gerät schaltet automatisch ab, sobald Sie die Prüfkabel von allen Spannungs- und Signalquellen entfernen.
- Lassen Sie das Gerät niemals - ohne es zu halten - in einer Steckdose stecken, da es sonst beschädigt werden kann.



Achtung!

Stromschlaggefahr! Die Prüfspitzen sind möglicherweise nicht lang genug, um die spannungsführenden Teile innerhalb einiger 230V Steckdosen zu berühren, da diese sehr tief eingesetzt sind. Als Ergebnis kann die Ablesung 0 Volt anzeigen, obwohl tatsächlich Spannung anliegt. Vergewissern Sie sich, dass die Prüfspitzen die Metallkontakte in der Steckdose berühren, bevor Sie davon ausgehen, dass keine Spannung anliegt.

Verwenden Sie die Prüfspitzen 4 mm.

Hinweis:

Bei der Messung von Gleichspannungen bezieht sich die Polarität der angezeigten Spannung auf die Prüfspitze des Gerätes (+ Pol). Aus technischen Gründen schaltet sich das Gerät bei Spannungen unter 3 V nicht automatisch ein.

Gleichspannungsmessung / Wechselspannungsmessung

1. Berühren Sie mit den Prüfspitzen die Messpunkte.
2. Der Messwert wird durch aufleuchtende LED's angezeigt.
Bei negativer Polarität (Minuspol am Gerät) leuchtet nur die "minus 6 V" - LED.
Beim Anliegen von Wechselspannung leuchten beide 6 V - LEDs.

Gleichspannungsmessung / Wechselspannungsmessung mit reduzierter Impedanz (nur PAN Volttester 400 FI)

Zur Spannungsprüfung mit reduzierter Impedanz drücken Sie während der Messung die Prüftaste. Dadurch wird die Impedanz auf ca. 7,7 k Ω reduziert, wodurch induktive und kapazitive Streuspannungen unterdrückt werden. Mit dieser Funktion können Sie zwischen „echten“ Spannungen und Streuspannungen unterscheiden.

Um eine unzulässige Erwärmung des Gerätes zu vermeiden, ist ein Überhitzungsschutz eingebaut. Abkühlzeit: 10 Min.

Prüfung eines Fehlerstrom Schutzschalters (FI) (nur PAN Volttester 400 FI)

(Spannung L - PE (Phase gegen Erde) mindestens 230 V - 50/60 Hz)

1. Berühren Sie mit einer Prüfspitze den Phasenleiter und mit der anderen Prüfspitze den Erdleiter.
2. Der Messwert wird durch aufleuchtende LED's angezeigt.
3. Drücken Sie gleichzeitig die beiden Prüftasten in der Mitte des Spannungsprüfers und an der Prüfspitze. Dadurch erhöht sich die Stromaufnahme des Spannungsprüfers bei 230 V auf ca. 30 mA.
4. Sofern der geprüfte Stromkreis mit einem 30 mA FI – Schutzschalter abgesichert ist, sollte dieser abschalten. Falls der FI – Schalter nicht abschaltet, ist entweder der FI – Schalter defekt oder der Erdungsanschluss der Steckdose nicht in Ordnung.

LEBENSGEFAHR!

Diese Anlage muss von einem Elektrofachmann überprüft und gegebenenfalls in Ordnung gebracht werden.

Instandhaltung

Das Gerät benötigt keine Batterien.
Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden.

Reinigung

Bei Verschmutzung reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Haushaltsreiniger. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät dringt! Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden!

Gewährleistung und Ersatzteile

Für dieses Gerät gilt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum (lt. Kaufbeleg).
Nähere Informationen zur Reklamationsabwicklung finden Sie unter:

www.pancontrol.at/complaints

Bei Bedarf an Ersatzteilen sowie bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an:



KRYSTUFEK.at

KRYSTUFEK GmbH & Co KG

📍 A-1230 Wien, Pfarrgasse 79

📞 +43 1 616 40 10 - 0

➤ office@krystufek.at

🌐 www.krystufek.at 🌐 www.pancontrol.at



Änderungen in Folge der technischen Entwicklung,
sowie Irrtum und Druckfehler vorbehalten.

Wien, 01 – 2024

Wir bemühen uns, auch bei den Bedienungsanleitungen die Qualität zu liefern, die Sie zu Recht von uns erwarten. Wenn Sie uns unterstützen möchten, unsere Übersetzungen zu verbessern, machen Sie uns bitte auf Fehler aufmerksam. Schreiben Sie uns gerne an: office@krystufek.at